

Treść instrukcji wg Rozporządzenia (EU) 2016/425
Producent: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polska
Opis wyrobu: Odzież robocza jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji (kategoria I), Kategoria I obejmuje wyłącznie następujące zagrożenia minimalne: powierzchowne urazy mechaniczne; kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą; kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50 °C; uszkodzenie wzroku w wyniku narażenia na działanie światła słonecznego (innego niż podczas obserwacji słońca); czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego, słabymi uderzeniami i drganiami, których skutki nie mogą spowodować nieodwracalnych uszkodzeń ciała. Odzież została wykonana z materiałów podanych na metce. U osób szczególnie wrażliwych, odzież może podrażniać skórę.
Zalecenia użytkownika odzieży: Nie używać odzieży o niewłaściwym rozmiarze, zbyt luźnej lub zbyt ciasnej. Po założeniu odzieży dopasować ją używając elementów regulacyjnych, tak aby jak najlepiej chroniła jednocześnie, nie zmniejszając swobody ruchu. Przed podjęciem pracy upewnić się, że wszystkie guziki, zamki, rzepy i zatrzaski zostały zamknięte. Upewnić się, że nie pozostawiono luźnych, odstających elementów odzieży, które mogłyby zostać pochwycone podczas pracy. Nie stosować odzieży uszkodzonej, rozdartej lub z przetarciami. Przed każdym użyciem upewnić się, że odzież nie nosi śladów zużycia.
Przechowywanie i transport odzieży: Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do +25 st. C, wilgotność < 60%. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywnie światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość produktu. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niegodziwie z zaleceniami. Produkt przed rozpoczęciem przechowywania należy dokładnie wysuszyć. Wilgoć pozostawiona na produkcie może niekorzystnie wpłynąć na właściwości produktu. Produkt należy transportować w opakowaniach kartonowych lub z tworzywa sztucznego. Opakowanie powinno zapewniać wentylację. Produktu nie należy przechowywać dłużej niż 5 lat.
Okres ważności: Produkt można używać do czasu pojawienia się oznak zużycia eksploatacyjnego, jednak nie dłużej niż 5 lat od daty produkcji umieszczonej na metce produktu.
Konserwacja produktu: Produktu nie należy prać mechanicznie. Nie wirować. Suszyć rozwieszone. Nie suszyć w suszarkach bębnowych. Nie prasować. Nie czyścić chemicznie. Nie chlorować. Zabrudzenia usuwać za pomocą miękkiej szczytoli lub gąbki. W przypadku bardziej trwałych zabrudzeń należy użyć gąbki nasączonej wodą z dodatkiem środka piorącego o neutralnym wskaźniku pH. Po użyciu środka piorącego należy miejsce czyszczenia spłukać wodą.
Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta, YT-797XX - oznaczenie modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- oznaczenie rozmiaru, porównać z tabelą umieszczoną na karcie dołączonej do produktu, „symbol i” - znak oznaczający, że powinny być przeczytane informacje uzupełniające, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma dotycząca odzieży ochronnej, CE - znak zgodności z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia WE.
Deklaracja zgodności: deklaracja zgodności jest dostępna na stronie toya24.pl w karcie produktu.

EN

The content of the instructions by the Regulation (EU) 2016/425
Manufacturer: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Poland
Product description: Workwear is a mean of personal protection of simple design (1st. category), Category I includes exclusively the following minimal risks: superficial mechanical injury; contact with cleaning materials of weak action or prolonged contact with water; contact with hot surfaces not exceeding 50 °C; damage to the eyes due to exposure to sunlight (other than during observation of the sun); atmospheric conditions that are not of an extreme nature; weak impacts and vibrations, which effects do not imply irreversible injuries. Clothing was made from materials listed on the label. The clothing may irritate skin of very vulnerable people.
Recommendations for use of clothing: Do not use clothing of the wrong size, too loose or too tight. After putting the clothing, it should be fit by using the fitting elements, so it would ensure the best protection, without reduction of the movement freedom at the same time. Before the work it is necessary to make sure that all the buttons, zips, hook&loop fasteners and snaps are closed. Make sure that there are not left loose, outlying clothing items, that can be caught during the work. Do not use damaged or torn or worn out clothing. Before each use make sure that the clothing does not bear traces of wear and tear.
Storage and transport of the clothing: Store product in a cool, dry, dark, well ventilated and closed room, both before and after its use. Storage conditions: temperature +5 to +25 °C, humidity < 60%. Too high humidity, high temperature or intense light can adversely affect the quality of the product. The manufacturer is not responsible for the quality of product stored in incompliance with the recommendations. The product should be thoroughly dried before storage. Moisture left on the product can adversely affect the properties of the product. The product should be transported in the cardboard or plastic packaging. Packaging should provide ventilation. The product should not be stored longer than 5 years.
Validity period: The product may be used until the first signs of wear and tear, but not longer than 5 years from the production date shown on the label of the product.
Product maintenance: Product should not be washed mechanically. Do not spin. Dry by hanging. It should not be tumble-dried. Do not iron. Do not clean chemically. Do not chlorinate. Remove dirt with a soft brush or sponge. For a more permanent dirt, use a sponge soaked with water containing pH neutral detergent. After detergent usage, the cleaning place should be washed with water.
Explanation of signs : YATO - name of the producer, YT-797XX - the model; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- size designations, they should be compared with the table on card attached to the product; „Symbol i” - a sign indicating that the supplementary information should be red, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Standard for protective clothing; CE - marking of accordance with the requirements of the new approach EC.
Declaration of conformity: the declaration of conformity is available on the website toya24.pl in the product card.

DE

Inhalt der Anleitung gem. der Verordnung (EU) 2016/425
Hersteller: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polen
Beschreibung des Erzeugnisses: Die Arbeitskleidung ist ein persönliches Schutzmittel mit einfacher Struktur (Kategorie I), Kategorie I deckt nur die folgenden minimalen Gefahren ab: oberflächliche mechanische Verletzungen; Kontakt mit schwächeren Reinigungsmitteln oder längerer Kontakt mit Wasser; Kontakt mit heißen Oberflächen bis 50 ° C; Augenschäden durch Sonneneinstrahlung (außer bei Sonnenbeobachtung); atmosphärische Faktoren, die nicht extremer Natur sind, schwache Unebenheiten und Vibrationen, deren Auswirkungen den Körper nicht irreversibel schädigen können. Die Kleidung wurde aus Materialien gefertigt, die auf dem Etikett angegeben sind. Bei besonders empfindlichen Personen kann die Kleidung auf der Haut kratzen.
Empfehlungen für die Nutzung der Kleidung: Die Kleidung muss nur in der richtigen Größe, nicht zu lose und nicht zu eng, getragen werden. Nach dem Anlegen der Kleidung ist sie anzupassen, wobei regulierende Elemente zu nutzen sind, und zwar so, dass sie am besten schützt, aber gleichzeitig die Freiheit in der Bewegung nicht einschränkt. Vor Arbeitsbeginn muss man sich davon überzeugen, ob alle Knöpfe, Klettbander, Reissverschlüsse und Schnappverschlüsse geschlossen wurden bzw. ob es noch lose und abstehende Kleidungselemente gibt, die während des Betriebes ergriffen werden könnten. Verwenden Sie keine beschädigte, zerrissene oder ausgefranste Kleidung. Vor jedem Gebrauch muss man sich vergewissern, dass die Kleidung keine Verschleißspuren aufweist.
Lagerung und Transport der Kleidung: Das Produkt ist in einem kühlen, trockenen, dunklen, gut belüfteten und geschlossenen Raum aufzubewahren. Lagerbedingungen: Temperatur von +5 bis +25 °C, Feuchtigkeit < 60%. Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produktes ungünstig beeinflussen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität eines Produktes, das nicht entsprechend den Empfehlungen gelagert wurde. Das Produkt muss vor Beginn der Lagerung gut ausgetrocknet sein. Die auf dem Produkt verbliebene Feuchtigkeit kann die Eigenschaften des Produktes negativ beeinflussen. Das Produkt ist in Kartonverpackungen oder Kunststoffbehältnissen zu transportieren. Die Verpackung muss eine Belüftung absichern. Das Produkt ist nicht länger als 5 Jahre aufzubewahren.
Gültigkeitsdauer: Das Produkt kann man bis zu dem Zeitpunkt verwenden, ab dem sich Anzeichen eines betrieblichen Verschleißes zeigen, jedoch nicht länger als 5 Jahre ab dem Datum, das auf dem Etikett des Produktes angebracht ist.
Pflege des Produktes: Das Produkt darf nicht mechanisch gewaschen werden. Nicht schleudern. Aufhängen zum Trocknen, aber nicht in den Trommeln der Trockner. Nicht bügeln und nicht chemisch reinigen bzw. chloren. Die Verschmutzungen sind mit einer weichen Bürste oder Schwamm zu beseitigen. Bei sehr dauerhaften Verschmutzungen muss man mit einem Schwamm reinigen, der mit Wasser und einem Waschmittel mit einem neutralen pH-Wert getränkt ist. Nach dem Gebrauch des Waschmittels ist die Stelle der Reinigung mit Wasser abzuspülen.
Erklärung der Bezeichnungen: YATO – Bezeichnung des Herstellers, YT-797XX – Bezeichnung des Modells; S, M, L, XL, 2XL, 3XL– Bezeichnung der Größe, Vergleichen Sie mit der Tabelle auf der beigefügten Produktkarte, „Symbol i” – das Zeichen bedeutet, dass ergänzende Informationen durchgesehen werden müssen, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Norm für Schutzkleidung, CE – Zeichen der Konformität mit den Anforderungen der Direktive der neuen Vorgehensweise der EU.
Konformitätserklärung: Die Konformitätserklärung finden Sie unter toya24.pl auf der Produktkarte.

RU

Содержание инструкции в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425
Производитель: TOYA S.A., ул. Солтысовицка, д. 13-15, 51-168, г. Вроцлав, Польша
Описание изделия: Рабочая одежда относится к средствам индивидуальной защиты простой конструкции (категория I), категория I защищает только от следующих минимальных угроз: поверхностные механические повреждения; контакт с чистящими средствами более слабого действия или длительный контакт с водой; контакт с горячими поверхностями при температуре не выше 50 °C; повреждение глаз в результате воздействия солнечного света (кроме случая наблюдения за солнцем); атмосферные воздействия не экстремального характера, слабые удары и вибрации, воздействие которых не может привести к необратимым повреждениям организма. Одежда изготовлена из материалов, указанных на этикетке. У особо чувствительных людей одежда может раздражать кожу.
Рекомендации по использованию одежды: Не используйте одежду несоответствующего размера – слишком маленькую или слишком свободную. Одев одежду, отрегулируйте ее с помощью регулирующих элементов таким образом, чтобы она обеспечивала наилучшую возможную защиту, не ограничивая свободу передвижения. Перед началом работы убедитесь, что все пуговицы, замки, крючки, липучки и кнопки застегнуты. Убедитесь в отсутствии незакрепленных, выступающих частей одежды, которые могут зацепиться во время работы. Не используйте поврежденную, разорванную или протершуюся одежду. Перед каждым использованием убедитесь, что одежда не имеет признаков износа.
Хранение и транспортировка одежды: Храните изделие в прохладном, сухом, темном, хорошо проветриваемом и закрытом помещении, как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 град. Цельсия, влажность <60%. Хорошо высокая влажность воздуха, температура или интенсивный свет могут отрицательно сказаться на качестве изделия. Производитель не несет ответственности за качество продукта, хранившегося в нарушение рекомендаций. Перед хранением продукт должен быть тщательно высушен. Влага, оставшаяся на изделии, может негативно повлиять на его свойства. Транспортировка изделия должна осуществляться в картонной или пластиковой упаковке. Упаковка должна обеспечивать вентиляцию. Изделие не должно храниться дольше 5 лет.
Срок годности: Изделие можно использовать до появления признаков износа, но не более 5 лет с даты изготовления, указанной на этикетке изделия.
Консервация изделия: Изделие не подлежит машинной стирке. Не отжимать. Сушить развешивая. Не сушить в сушильной машине. Не гладить. Не подвергать химичте. Не хлорировать. Удалите грязь мягкой щеткой или губкой. Для более стойких загрязнений используйте губку, смоченную в воде с рН-нейтральным моющим средством. После использования мощного средства промойте зону очистки водой.
Расшифровка маркировки: YATO - обозначение производителя, YT-797XX - обозначение модели; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- обозначение размера, сравните с таблицей, приведенной на карточке, прилагаемой к изделию; «символ i» - знак, указывающий на необходимость ознакомления с дополнительной информацией, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт для защитной одежды, CE - знак соответствия требованиям Директивы ЕС по новому подходу.
Декларация соответствия: Декларация соответствия размещена на сайте toya24.pl в паспорте изделия.

UA

Зміст інструкції згідно з Регламентом ЄС № 2016/425
Виробник: TOYA S.A., вул. Солтисовіцка, 13-15, 51-168, Вроцлав, Польща
Опис виробу: Робочий одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції (категорія I), категорія I охоплює лише такі мінімальні небезпеки: поверхневі механічні пошкодження; контакт з миючими засобами слабшої дії або тривалий контакт з водою; контакт з гарячими поверхнями при температурі не вище 50 °C; пошкодження очей через вплив сонячного світла (крім випадків спостереження за сонцем); атмосферні фактори, які не є екстремальними за своєю природою, слабкі удари та вібрації, вплив яких не може спричинити незворотні пошкодження організму. Одяг виготовлений з матеріалів, зазначених на етикетці. У особливо чутливих людей одяг може подразнювати шкіру.
Рекомендації щодо використання одягу: Не використовуйте одяг невідповідного розміру - занадто малий або занадто великий. Одягнувши одяг, відрегулюйте його за допомогою регулюючих елементів таким чином, щоб він забезпечував найкращий можливий захист, не обмежуючи свободу пересування. Перед початком роботи переконайтеся, що всі ґудзики, замки, ґачки, липучки і кнопки застібнуті. Перевірте, чи немає незакріплених, випускаючих частин одягу, які можуть зачепитися під час роботи. Не використовуйте пошкоджені, розірвані або дірявий одяг. Перед кожним використанням переконайтеся, що одяг не має ознак зносу.
Зберігання та транспортування одягу: Тримайте одяг в прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному і закритому приміщенні, як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до +25° С, вологість <60%. Надмірна вологість, температура або інтенсивне світло можуть негативно впливати на якість виробу. Виробник не несе відповідальності за якість продукту, який зберігався з порушенням рекомендацій. Перед зберіганням продукт необхідно ретельно просушити. Волога, що залишилася на виробі, може негативно вплинути на його властивості. Транспортування виробу повинно здійснюватися в картонній або пластиковій упаковці. Упаковка повинна забезпечувати вентиляцію. Продукт не повинен зберігатися довше 5 років.
Термін придатності: Виріб можна використовувати до появи ознак зносу, але не більше 5 років з дати виготовлення на етикетці виробу.
Технічне обслуговування виробу: Виріб не можна прати у пральній машині. Не віджимати. Повісити для висихання. Не сушити в сушильній машині. Не прасувати. Не піддавати хімічній. Не хлорувати. Виділіть бруд м'якою щіткою або губкою. Для більш стійких забруднень використовуйте губку, змочену у воді з рН-нейтральним миючим засобом. Після використання миючого засобу промойте місце очиснення водою.
Розшифровка маркування: YATO - позначення виробника, YT-797XX - позначення моделі; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- позначення розміру, порівняйте з таблицею, наведеною на картці, що додається до виробу; «символ i» - позначка, що вказує на необхідність ознайомлення з додатковою інформацією, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт для захисного одягу, CE - знак відповідності вимогам Директив нового підходу ЄС.
Декларація відповідності: Декларація відповідності доступна на сайті toya24.pl в паспорті виробу.

LT

Instrukcijos turinys pagal ES nr. 2016/425 reglamentą
Gamintojas: TOYA S.A., Soltysowicka g. 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija
Produktu aprašymas: Darbo drabužiai yra paprastos konstrukcijos asmeninės apsaugos priemonės (I kategorija), I kategorija apima tik šiuos minimalias pavojus: paviršinius mechaninius sužalojimus; kontaktas su silpnesniėmis valymo priemonėmis arba lėgusnis kontaktas su vandeniu; sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip 50 °C; regos pažeidimas, atsiradęs dėl saulės spindulių poveikio (išskyrus stebint saulę); atmosferos veiksniai, kurie nėra ekstremalaus pobūdžio, nestiprūs smūgiai ir vibracijos, kurių poveikis negali padaryti negrįžtamos žalos organizmui. Drabužis pagamintas iš etiketėje nurodytų medžiagų. Ypač jautriems žmonėms drabužiai gali dirginti odą.
Drabužių naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio drabužių, per laisvų arba per ankštų. Uždėję drabužius, sureguliuokite juos naudodamiesi reguliavimui elementais, taip, kad jie kuo labiau apsaugotų nesusižindami juodėimo laisvės. Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad visos sagos, užtrauktukai, lipukai ir segtukai yra uždaryti. Įsitikinkite, kad nėra laisvų, išsikišančių drabužių elementų, kurie galėtų būti sugauti darbo metu. Nenaudokite apgadintų, suplėšytų ar dėvėtų drabužių. Prieš kiekvieną naudo-jimą įsitikinkite, kad ant drabužių nėra nusidėvėjimo žymių.
Drabužių saugojimas ir transportavimas: Prieš naudojimą ir po jo laikykite produktą vėsioje, sausoje, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 laip. C, drėgmė < 60%. Per didelę drėgmę, temperatūra ar stipri šviesa gali neigiamai paveikti produkto kokybę. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už produktą, laikomą nesilaikant rekomendacijų, kokybę. Prieš laikymą produktas turi būti kruopščiai išdžiovintas. Ant gaminio likusi drėgmė gali neigiamai paveikti gaminio savaybes. Produktas turėtų būti gabenamas kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Produktas neturėtų būti laikomas ilgiau kaip 5 metus.
Tinkia vartoti: Produktą galima naudoti tol, kol pasirodys nusidėvėjimo požymiai, bet ne ilgiau kaip 5 metus nuo pagaminimo datos pateiktos produkto etiketėje. Produktą priežiūra: Gaminio negalima skalbti skalbimo mašinoje. Nenaudoti skalbimo mašinoje gręžimo funkcijos. Džiovinti pakabintus. Nedžiovinti būgnyjeje džiovykėje. Nelyginti. Nevalyti chemikaliai. Nechloruoti. Nešvarumus pašalinkite minkštu šepetėliu arba kempine. Jei nešvarumai labiau įsisėję, naudokite kempinę, pamirkytą vandenyje su pH neutraliu plovikliu. Panaudoję plovikį, nuplaukite valymo vietą vandeniu.
Žymėjimų paaiškinimas: YATO - gamintojo nuoroda, YT-797XX - modelio nuoroda; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- dydžio nuoroda, palyginkite su lentele, pateikta prie gaminio pridėtoje kortelėje; „i” simbolis - ženklas, nurodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - apsauginės aprangos standartas, CE - atitikties EB Naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklas.
Atitikties deklaracija: Atitikties deklaraciją galima rasti toya24.pl gaminio lape.

LV

Instrukcijas turinys pagal ES nr. 2016/425 reglamentā
Gamintojas: TOYA S.A. Soltysowicka g. 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija
Produktu aprašymas: Darbo drabužiai ir paprastos konstrukcijas asmenīnas apsaugas priemones (I kategorija), I kategorija apima tik šiuos minimālas pavojus: paviršinius mehāniskus sužalojumus; kontaktas su silpnēsiņās valymo priemēnēm arba lēgusnis kontaktas su vandeni; sąlytis su karstāis paviršāis, kuriu temperatūra ne aukstēsne kaip 50 °C; regos pāzeidims, atsiradēš dēļ saulēs spinduliu pōveikio (išskyrus stebint saulę); atmosferos veiksniai, kurie nėra ekstremalaus pobūdzio, nestiprūs smūgiai ir v-brācijas, kuriu pōveikis negali padaryti negrīžtāmos zālos organizmui. Drabužis pagamintās īs etiketējē nurodytū medžiagū. Ypač jautriems žmonēms drabužiai gali dirginti odā.
Drabužiu naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio drabužių, per laisvų arba per ankštų. Uždėję drabužius, sureguliuokite juos naudodamiesi reguliavimui elementais, taip, kad jie kuo labiau apsaugotų nesusižindami juodėimo laisvės. Prieš pradėdami dirbti, įsitikinkite, kad visos sagos, užtrauktukai, lipukai ir segtukai yra uždaryti. Įsitikinkite, kad nėra laisvų, išsikišančių drabužių elementų, kurie galėtų būti sugauti darbo metu. Nenaudokite apgadintų, suplėšytų ar dėvėtų drabužių. Prieš kiekvieną naudo-

imą įsitikinkite, kad ant drabužių nėra nusidėvėjimo žymių.

Drabužių saugojimas ir transportavimas: Prieš naudojimą ir po jo laikykite produktą vėsioje, sausoje, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 laip. C, drėgmė < 60%. Per didelę drėgmę, temperatūra ar stipri šviesa gali neigiamai paveikti produkto kokybę. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už produktą, laikomą nesilaikant rekomendacijų, kokybę. Prieš laikymą produktas turi būti kruopščiai išdžiovintas. Ant gaminio likusi drėgmė gali neigiamai paveikti gaminio savaybes. Produktas turėtų būti gabenamas kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Produktas neturėtų būti laikomas ilgiau kaip 5 metus.
Tinkia vartoti: Produktą galima naudoti tol, kol pasirodys nusidėvėjimo požymiai, bet ne ilgiau kaip 5 metus nuo pagaminimo datos pateiktos produkto etiketėje. Produktą priežiūra: Gaminio negalima skalbti skalbimo mašinoje. Nenaudoti skalbimo mašinoje gręžimo funkcijos. Džiovinti pakabintus. Nedžiovinti būgnyjeje džiovykėje. Nelyginti. Nevalyti chemikaliai. Nechloruoti. Nešvarumus pašalinkite minkštu šepetėliu arba kempine. Jei nešvarumai labiau įsisėję, naudokite kempinę, pamirkytą vandenyje su pH neutraliu plovikliu. Panaudoję plovikį, nuplaukite valymo vietą vandeniu.
Žymėjimų paaiškinimas: YATO - gamintojo nuoroda, YT-797XX - modelio nuoroda; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- dydžio nuoroda, palyginkite su lentele, pateikta prie gaminio pridėtoje kortelėje; „i” simbolis - ženklas, nurodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - apsauginės aprangos standartas, CE - atitikties EB Naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklas.

Atitikties deklaracija: Atitikties deklaraciją galima rasti toya24.pl gaminio lape.

CZ

Obsah pokynů podle nařizení (EU) 2016/425
Výrobce: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko
Popis produktu Pracovní oděv je osobní ochranný prostředek jednoduchého stříhu (kategorie I). Kategorie I se vztahuje pouze na následující minimální rizika: povrchové mechanické poranění; kontakt s čistícími prostředky s menším účinkem nebo dlouhodobý kontakt s vodou; kontakt s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50 °C; poškození očí působením slunečního záření (kromě pozorování slunce); atmosférické vlivy, které nejsou extrémní povahy, slabé nárazy a vibrace, jejichž účinky pravděpodobně nezpůsobí nevratné poškození organismu. Oděvy jsou vyrobeny z materiálů uvedených na štítku. U zvláště citlivých osob může oděv dráždit pokožku.
Doporučení pro použití oděvu: Nepoužívejte oblečení, které je nevhodné velikosti, příliš volné nebo příliš těsné. Po nasazení oděvu si jej upravte pomocí nastavovacích prvků tak, aby poskytoval co nejlepší ochranu a zároveň neomezoval volnost pohybu. Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou knoflíky zapnuté, zipy a patentky zavřené. Dbejte na to, aby nezůstaly žádné volné, odstávající části oděvu, které by se mohly během práce do nástroje zachytit. Nepoužívejte poškozené, roztrhané nebo oděné oděvy. Před každým použitím zkontrolujte, zda oděv nejeví známky opotřebení.
Skladování a přeprava oděvu: Před použitím i po něm uchovávejte oděv v chladné, suché, tmavé, dobře větrané a uzavřené místnosti. Podmínky skladování: teplota +5 až +25 °C, vlhkost < 60 %. Příliš vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit jeho kvalitu. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za kvalitu výrobků skladovaných v rozporu s doporučeními. Před skladováním musí být výrobek důkladně vysušen. Výrobek ponechán na výrobku může nepříznivě ovlivnit jeho vlastnosti. Oděv je třeba přepravovat v lepenkovém nebo plastovém obalu. Obal musí umožňovat ventilaci. Oděv by neměl být skladován déle než 5 let.
Doba platnosti: Oděv je možné používat, dokud se neobjeví známky opotřebení, nejdéle však 5 let od data výroby uvedeného na štítku výrobku.
Údržba oděvu: Výrobek by se neměl prát v pračce. Neodstřeďujte. Sušte rozvěšený. Nesušte v bubnové sušičce. Nežehlete. Nečistěte chemicky. Nechlorujte. Nečistoty odstraňte měkkým kartáčem nebo houbou. Při trvalejším znečištění použijte houbu namočenou ve vodě s pH neutrálním čistícím prostředkem. Po použití čistícího prostředku opláchněte čistící plochu vodou.
Vysvětlení symbolů: YATO - označení výrobce, YT-797XX - označení modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- označení velikosti, porovnejte s tabulkou uvedenou na kartě přiložené k výrobku; „symbol i” - značka označující, že je třeba číst doplňující informace, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma pro ochranné oděvy, CE - značka shody s požadavky směrnice ES o novém přístupu.
Prohlášení o shodě: Prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách toya24.pl v listu výrobku.

SK

Obsah príručky podľa nariadenia (EÚ) č. 2016/425
Výrobca: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko
Popis výrobku: Pracovný odiev je osobný ochranný prostriedok jednoduchej konštrukcie (kategória I), kategória I pokrýva len tieto minimálne riziká: povrchové mechanické poranenia; kontakt s čistiacimi prostriedkami s menším účinkom alebo dlhodobý kontakt s vodou; kontakt s horúcimi povrchmi pri teplote nepresahujúcej 50 °C; poškodenie očí pôsobením slnečného žiarenia (okrem pozorovania slnka); atmosférické faktory, ktoré nemajú extrémny charakter, slabé nárazy a vibrácie, ktorých účinky pravdepodobne nespôsobia nevratné poškodenie organizmu. Odev je zhotovený z materiálov, ktoré sú uvedené na štítku. Odev môže u citlivých (alergických) osôb dráždiť pokožku.
Odporúčania týkajúce sa používania oděvu: Nepoužívajte odiev v nesprávnu veľkosť, ani príliš voľný ani príliš úzky. Po nasadení oděvu ho upravte pomocou nastavova-cích prvkov tak, aby poskytoval čo najlepšiu ochranu a zároveň neobmedzoval voľnosť pohybu. Pred začatím práce zkontrolujte, či všetky gombíky, zipsy, suché zipsy a klipsy sú zapnuté. Kontrolujte, či na odeve nie sú voľné, odstávajúce prvky, ktoré by mohli byť počas práce zachytené. Nepoužívajte poškodený, roztrhaný alebo predetý odiev. Pred každým použitím skontrolujte, či odev nie je opotrebovaný.
Uchovávanie a preprava oděvu: Výrobok uchovávajte na chladnom, suchom, tmavom, dobre vetranom a zatvorenom mieste, tak pred ako aj po použití. Podmienky uchovávaní: teplota od +5 do +25 °C, vlhkost <60 %. Príliš vysoká vlhkost' vzduchu, teplota alebo intenzívne slnečné žiarenie môžu negatívne ovplyvňovať kvalitu výrobku. Výrobca neneseie žiadnu zodpovednosť za kvalitu výrobku skladovaného v rozpore s odporúčaniami. Výrobok sa musí pred uskladnením dôkladne vysušiť. Vlhkosť ponechaná na výrobku môže nepriaznivo ovplyvniť jeho vlastnosti. Výrobok prepravujte v kartónových alebo plastových obaloch. Obal musí byť priechodný, tzn. zarúčovať náležitú ventila-ciu. Výrobok neuschovávajte dlhšie než 5 rokov.
Lehota použiteľnosti: Výrobok je vhodný na použitie kým sa neobjavia príznaky opotrebovania, avšak nie dlhšie než 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je uvedený na štítku výrobku.
Údržba výrobku: Výrobok by sa nemal prať v práčke. Neodstredžujte. Sušte rozvesené. Nesušte v bubnovej sušičke. Nežehlite. Nečistite chemicky. Nechlorujte. Nečistoty odstráňte mäkkou kefou alebo špongiu. V prípade trvalejšieho znečistenia použite špongiu namočenú vo vode s pH neutrálnym čistiacim prostriedkom. Po použití čistiaceho prostriedku opláchnite čistnúu oblasť vodou.
Vysvetlenie symbolov: YATO - označenie výrobcu, YT-797XX - označenie modelu; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- označenie veľkosti, porovnajte s tabuľkou uvedenou na karte prí-loženej k výrobku; „symbol i” - značka označujúca, že je potrebné prečítať si doplňujúce informácie, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma pre ochranné oděvy, CE - značka zhody s požiadavkami smernice ES o novom prístupe.
Vyhľadanie o zhode: vyhlásenie o zhode je dostupné na www.toya24.pl, na stránke daného výrobku.

HU

Használati útmutató tartalma a 2016/425/EU rendeletnek megfelelően
Gyártó TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Lengyelország
Termék leírása: A munkaruházat egyszerű kialakítású egyéni védőeszköz (I. kategória), az I. kategória csak a következő minimális kockázatokra terjed ki: felületes mechanikai sérülések; kiseb hatású tisztítószerekkel való érintkezés vagy vízzel való tartós érintkezés; 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékletű forró felületekkel való érintkezés; a szem károsodása a napfénynek való kitettség miatt (a napra nézés kivételével); nem szélsőséges jellegű légkör tényezők, egyenke ütések és rezgések, amelyek hatása valószínűleg nem okoz visszafordíthatatlan károsodást a szervezeten belül. A ruházat a címkén feltüntetett anyagból készült. Különbösen érzékeny emberek esetében a ruházat irritálhatja a bőrt.
Ruhadarab használatával kapcsolatos javaslatok: Ne használjon nem megfelelő méretű, túl laza vagy túl feszes ruhát. A ruhadarab felvetéleit követően állítsa azt be a szabályozó elemekkel úgy, hogy az a lehető legnagyobb védelmet biztosítsa a mozgásszabadság korlátozása nélkül. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az összes gomb, retesz, tépőzáras rögzítő és retesz zárva van-e. A munka során való becsípődés megakadályozása érdekében ügyeljen arra, hogy a ruha egyik része se legyen megla-zulva és ne álljon el a testtől. Ne használjon sérült, szakadt vagy kidorzosított ruhát. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a ruhadarab nem viseli-e elhasználódás jeleit.
Ruha tárolása és szállítása: A ruha mind használat után hűvös, száraz, sötét, jól szellőző és zárt helyiségben tárolandó. Tárolási feltételek: +5 és +25 °C közti hőmérséklet, <60% páratartalom. A túl magas páratartalom, hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az ajánlásoktól eltérően történt termék minőségéért. A termék tárolás előtt alaposan meg kell szárítani. A termékem hagyott nedvesség hátrányosan befolyásolhatja a termék tulajdonságait. A termék kartondobozban vagy műanyag csomagolásban szállítandó. A csomagolás legyen jól szellőző. A termék legfeljebb 5 évig tárolható.
Felhasználhatósági idő: A termék addig használható, amíg meg nem jelennek rajta az elhasználódás jelei, de legfeljebb a címkén feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 évig.
A termék karbantartása: A terméket nem szabad mosógépben mosni. Ne centrifugálja. Felakasztva szárítsa. Ne szárítsa szárítógépben. Ne vasalja. Ne tisztítsa vegyiileg. Ne klórozza. A szennyeződéseket puha kéfével vagy szivaccsal távolítsa el. Tartósabb szennyeződések esetén használjon pH-semleges mosószerezrel ellátott vízbe áztatott szivacsot. A tisztítási területet a tisztítószert használata után öblítse le vízzel.
Jelmagyarázat: YATO - a gyártó jelölése, YT-797XX - a modell jelölése; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- méretjelölés, hasonlítsa össze a termékhez mellékelt kártyán található táblázattal, „i szimbólum” - a kiegészítő információk előlasását jelző jelölés, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - a védőruházatra vonatkozó szabvány, CE - az íj megközelítésű EK-irányelvek követelményeinek való megfeleléség jelölése.
Megfelelőségi nyilatkozat: a megfeleléségi nyilatkozat elérhető a toya24.pl oldalon található terméklapon.

RO

Conținutul instrucțiunilor în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425
Producător: TOYA S.A. str. Soltysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polonia
Descrierea produsului: Îmbrăcămintea de lucru este un echipament individual de protecție de concepție simplă (categoria I), categoria I acoperă numai următoarele riscuri minime: leziuni mecanice superficiale; contactul cu agenți de curățare cu efect redus sau contactul prelungit cu apa; contactul cu suprafețe fierbinți la o temperatură care nu depășește 50 °C; afectarea ochilor prin expunerea la lumina soarelui (în afara perioadei de observare a soarelui); agenți atmosferici care nu sunt de natură extremă, impacturi și vibrații slabe ale care efecte nu sunt susceptibile de a provoca leziuni reversibile ale corpului. Articolele de îmbrăcăminte au fost confecționate din materialele menționate pe etichetă. La persoanele deosebit de sensibile, îmbrăcămintea poate irita pielea.
Recomandări pentru utilizarea îmbrăcămintei: Nu folosiți haine care nu sunt de mărimea potrivită, prea largi sau prea strâmte. Odată îmbrăcat, ajustați-l cu ajutorul dispoziti-velor de reglare, astfel încât să ofere cea mai bună protecție posibilă, în același timp, fără a limita libertatea de mișcare. Înainte de a începe lucru, asigurați-vă că toți nasturii, fermoarele, velcro-ul și fermoarele sunt închise. Asigurați-vă că nu sunt lăsate în urmă piese de îmbrăcăminte libere, proeminente, care ar putea fi prinse în timpul lucrului. Nu utilizați articole de îmbrăcăminte deteriorate, rupte sau abrazive. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că îmbrăcămintea nu prezintă semne de uzură.
Depozitarea și transportul hainelor: Depozitați produsul într-un loc răcoros, uscat, întunecos, bine ventilat și închis, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură între +5 și +25 grade Celsius, C, umiditate < 60%. Umiditatea excesivă, temperatura sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea produsului. Producătorul nu acceptă nici responsabilitate pentru calitatea produsului depozitat contrar recomandărilor. Produsul trebuie uscat bine înainte de depozitare. Umiditatea lăsată pe produs poate afecta în mod negativ proprietățile produsului. Produsul trebuie transportat în ambalaje de carton sau plastic. Ambalajul trebuie să asigure ventilația. Produsul nu trebuie depozitat pentru mai mult de 5 ani.
Perioada de valabilitate: Produsul poate fi utilizat până când apar semne de uzură, dar nu mai mult de 5 ani de la data de fabricație de pe eticheta produsului.
Înt

IT	
Contenuto delle istruzioni secondo il Regolamento (UE) n. 2016/425 Produttore: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia Descrizione del prodotto: L'abbigliamento da lavoro è un dispositivo di protezione individuale di struttura semplice (categoria I). La categoria I include solo i seguenti rischi minimi: lesioni meccaniche superficiali; contatto con detergenti di minore effetto o contatto prolungato con l'acqua; contatto con superfici calde a una temperatura non superiore ai 50°C; danni agli occhi dovuti all'esposizione alla luce solare (non durante l'osservazione del sole); agenti atmosferici di natura non estrema, urti e vibrazioni deboli i cui effetti non sono tali da causare danni irreversibili al corpo. Gli indumenti sono stati realizzati con i materiali indicati sull'etichetta. Gli indumenti possono irritare la pelle delle persone particolarmente sensibili. Raccomandazioni per l'uso degli indumenti: Non utilizzare indumenti della taglia sbagliata, troppo larghi o troppo stretti. Una volta indossato l'indumento, regolarlo con le apposite manopole in modo da garantire la migliore protezione possibile senza limitare la libertà di movimento. Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che tutti i bottoni, le cerniere, i velori e i fermi siano chiusi. Accertarsi che non vi siano parti sporgenti e allentate dell'indumento che potrebbero rimanere impigliate durante il lavoro. Non utilizzare indumenti danneggiati, strappati o logorati. Prima di ogni utilizzo assicurarsi che l'indumento non presenti segni di usura. Stoccaggio e trasporto degli indumenti: Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto, buio, ben ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di stoccaggio: temperatura da +5 a 25°C, umidità < 60%. Un'umidità eccessiva, una temperatura o luce intensa possono compromettere la qualità del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la qualità del prodotto conservato in modo non conforme alle raccomandazioni. Il prodotto deve essere accuratamente asciugato prima di essere conservato. L'umidità lasciata sul prodotto può influire negativamente sulle proprietà del prodotto stesso. Il prodotto deve essere trasportato in imballaggi di cartone o plastica. L'imballaggio deve garantire la ventilazione. Il prodotto non deve essere conservato per più di 5 anni. Periodo di validità: Il prodotto può essere utilizzato fino alla comparsa di segni di usura, ma non più di 5 anni dalla data di produzione indicata sull'etichetta del prodotto. Manutenzione del prodotto: Il prodotto non deve essere lavato in lavatrice. Non centrifugare. Asciugare appeso. Asciugatura a tamburo non consentita. Non stirare. Non pulire a secco. Non candeggiare. Rimuovere lo sporco con una spazzola o una spugna morbida. Per lo sporco più persistente, utilizzare una spugna imbevuta di acqua con un detergente a pH neutro. Risciacquare l'area di pulizia con acqua dopo aver utilizzato il detergente. Spiegazione dei simboli: YATO - designazione del produttore, YT-797XX - designazione del modello; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- designazione della taglia, confrontare con la tabel- la fornita sulla scheda allegata al prodotto; "simbolo I" - marchio che indica la lettura di informazioni supplementari, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - standard per gli indumenti protettivi, CE - marchio di conformità ai requisiti delle direttive CE sul nuovo approccio. Dichiarazione di conformità: La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito toya24.it nella scheda del prodotto.	
NL	

Inhoud van de instructies volgens Verordening (EU) 2016/425 Fabrikant: TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13 - 15, 51 - 168 Wrocław, Polen Productbeschrijving: Werkkleding is een persoonlijke beschermingsmiddelen van eenvoudig ontwerp (categorie I). Categorie I dekt alleen de volgende minimale risico's: oppervlakkig mechanisch letsel; contact met reinigingsmiddelen met een geringere werking of langdurig contact met water; contact met hete oppervlakken bij een temperatuur van maximaal 50 °C; schade aan de ogen door blootstelling aan zonlicht (anders dan tijdens het observeren van de zon); atmosferische agentia die niet extreem van aard zijn, zwakke schokken en trillingen waarvan de effecten waarschijnlijk geen onomkeerbare schade aan het lichaam zullen veroorzaken. De kleding is gemaakt van de materialen vermeld op het etiket. Bij bijzonder gevoelige mensen kan de kleding de huid irriteren. Aanbevelingen voor het gebruik van kleding: Gebruik geen kleding met de verkeerde maat, die te los of te strak zit. Na het aantrekken van het kledingstuk dient u het met behulp van verstelelementen aan te passen, zodat het de best mogelijke bescherming biedt zonder de bewegingsvrijheid te beperken. Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u zich ervan vergewissen dat alle knopen, sloten, klittenbandsluitingen en drukknoopn gesloten zijn. Zorg ervoor dat er geen losse, uitstekende delen van het kledingstuk zijn die tijdens het werk kunnen worden gegrepen. Gebruik geen beschadigde, gescheurde of doorgeschuurde kleding. Controleer voor elk gebruik of het kledingstuk geen tekenen van slijtage vertoont. Opslag en transport van kleding: Bewaar het product in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en gesloten ruimte, zowel voor als na gebruik. Opslagcondities: temperatuur +5 tot +25 °C, luchtvochtigheid <60%. Overmatige vochtigheid, temperatuur of intens licht kunnen de productkwaliteit negatief beïnvloeden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de kwaliteit van het product dat in strijd met de aanbevelingen is opgeslagen. Het product moet grondig gedroogd worden voor opslag. Vocht dat achterblijft op het product kan de eigenschappen van het product negatief beïnvloeden. Het product moet worden vervoerd in kartonnen of plastic verpakkingen. De verpakking moet voor ventilatie zorgen. Het product mag niet langer dan 5 jaar worden bewaard. Geldigheidsduur: Het product mag worden gebruikt totdat er tekenen van slijtage optreden, maar niet langer dan 5 jaar na de productiedatum op het productetiket. Onderhoud van het product: Het product mag niet in de wasmachine worden gewassen. Niet zwieren. Droog opgehangen. Niet in een droogtrommel drogen. Niet strijken. Niet chemisch reinigen. Niet met chloor behandelen. Verwijder vuil met een zachte borstel of spons. Voor hardnekkiger vuil gebruik je een spons gedrenkt in water met een pH-neutraal reinigingsmiddel. Spoel het schoonmaakgebied af met water na gebruik van het reinigingsmiddel. Verklaring van de markeringen: YATO - fabrikantaanduiding, YT-797XX - modelaanduiding, vergelijk met de tabel op de kaart bij het product; "symbol I" - markering die aangeeft dat aanvullende informatie moet worden gelezen, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norm voor beschermende kleding, CE - mar- kering van conformiteit met de eisen van de EG-richtlijnen nieuwe aanpak. Conformiteitsverklaring: De conformiteitsverklaring is beschikbaar op toya24.pl in het productblad.	
GR	

Περιεχόμεν των οδηγιών σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 Παραγωγός: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία Περιγραφή προϊόντος: Η επαγγελματική ένδυση αποτελεί εξοπλισμό ατομικής προστασίας απλού σχεδιασμού (κατηγορία Ι). Η κατηγορία Ι καλύπτει μόνο τους ακόλουθους ελάχιστους κινδύνους: επιφανειακοί μηχανικοί τραυματισμοί, επαφή με καθαριστικά μέσα μικρότερης επίδρασης ή παρατεταμένη επαφή με νερό, επαφή με θερμές επιφάνειες σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 50 °C, βλάβη των ματιών από την έκθεση στο ηλιακό φως (εκτός από την παρατεταμένη του ήλιου), ατμοσφαιρικοί παράγοντες που δεν είναι ακραίοι από τη φύση τους, ασθενείς κρούσεις και δονήσεις των οποίων τα αποτελέσματα δεν είναι πιθανά να προκαλέσουν μη αναστρέψιμους τραυματισμούς στο σώμα. Η ένδυση κατασκευάζεται από υλικά που αναγράφονται στην ετικέτα. Σε ιδιαίτερα ευαίσθητα άτομα, η ένδυση μπορεί να ερεθίσει το δέρμα. Συστάσεις για τη χρήση της ένδυσης: Μην χρησιμοποιείτε ένδυση λανθασμένου μεγέθους, πολύ χαλαρή ή πολύ σφιχτή. Αφού φορέσετε την ένδυση, ρυθμίστε την χρησιμοποιώντας τα στοιχεία ρύθμισης έτσι ώστε να προστατεύει όσο το δυνατόν καλύτερα χωρίς να μειώνεται η ελευθερία κίνησης. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά, τα φερμουάρ, το velcro και τα κλειστά είναι κλειστά πριν ξεκινήσετε την εργασία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρά, προεξέχοντα στοιχεία ένδυσης που θα μπορούσαν να πιαστούν κατά την εργασία σας. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένα, σχισμένα ή φθαρμένα ρούχα. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ένδυση δεν παρουσιάζει ενδείξεις φθοράς. Αποθήκευση και μεταφορά ένδυσης: Το προϊόν να αποθηκεύεται σε δροσερό, στεγνό, σκούρο, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως +25 βαθμούς C, υγρασία < 60%. Η υπερβολική υγρασία, η θερμοκρασία ή το έντονο φως μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητά του προϊόντος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για την ποιότητα του προϊόντος που αποθηκεύεται αντίθετα προς τις συστάσεις. Το προϊόν πρέπει να στεγνώνει καλά πριν από την αποθήκευσή. Η υγρασία που παραμένει στο προϊόν μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τις ιδιότητες του προϊόντος. Το προϊόν πρέπει να μεταφέρεται σε ανσκευασία πλαστική ή από χαρτόνι. Η συσκευασία πρέπει να παρέχει εξασρισμό. Το προϊόν δεν πρέπει να φυλάσσεται για περισσότερο από 5 χρόνια. Διάρκεια ζωής: Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιείται μέχρι να εμφανιστούν σημάδια φθοράς, αλλά όχι περισσότερο από 5 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής που αναφέρεται στην ετικέτα του προϊόντος. Συντήρηση προϊόντος: Το προϊόν δεν πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο. Δεν επιτρέπεται ο στροβιλισμός. Στέγνωμα σε κρεμασμένη θέση. Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο. Απαγορεύεται το σιδέρωμα. Απαγορεύεται το στεγνό καθαρίσμα. Απαγορεύεται το χλώριο. Αφαίρεστε τη βρωμιά με μαλακή βούρτσα ή σφουγγάρι. Για πιο επίμονες ακαθαρσίες, χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι εμποτισμένο σε νερό με απορρυπαντικό ουδέτερου pH. Ξεπλύνετε την περιοχή καθαρισμού με νερό μετά τη χρήση του απορρυπαντικού. Επεξήγηση σημάνσεων: YATO - ονομασία κατασκευαστή, YT-797XX - ονομασία μοντέλου, S, M, L, XL, 2XL, 3XL- ονομασία μεγέθους, συγκρίνετε με τον πίνακα που παρέχεται στην κάρτα που επισυνάπτεται στο προϊόν, «σύμβολο Ι» - σήμα που υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβαστούν οι συμπληρωματικές πληροφορίες, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - πρότυπο για προστατευτική ενδυμασία, CE - σήμα συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΚ για τη νέα προέγγιση. Δήλωση συμμόρφωσης: η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα toya24.co.uk στο φύλλο προϊόντος.	
BG	

Съдържание на инструкцията в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 Производител: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska Описание на продукта: Работното облекло е лично предпазно средство с проста конструкция (категория I). Категория I покрива само следните минимални рискове: повърхностни механични наранявания; контакт с почистващи препарати с по-слабо действие или продължителен контакт с вода; контакт с горещи повърхности с температура, която не надвишава 50°С; увреждане на очите при излагане на слънчева светлина (различно от това по време на наблюдение на слънцето); атмосферни фактори, които не са екстремни по своя характер, слаби удари и вибрации, чието въздействие не може да причини необратимо увреждане на тялото. Облеклото е изработено от материалите, посочени на етикета. При особено чувствителни хора облеклото може да подразни кожата. Препоръки за използване на облеклото: Не използвайте облекло с неподходящ размер, твърде свободно или твърде тясно. След като обечелете дрехата, я регулирайте с помощта на регулаторите, така че да осигурява възможно най-добрата защита, без да ограничавя свободата на движение. Преди да започнете работа, се уверете, че всички копчета, ципове, закопчалки велкро и копчета тик-так са закопчани. Уверете се, че не са оставени свободни, стърчащи елементи от облеклото, които могат да бъдат захванати по време на работа. Не използвайте повредено, скъсано или потрито облекло. Преди всяка употреба се уверете, че облеклото няма следи от износване. Съхраняване и транспортиране на облеклото: Съхранявайте продукта на хладно, сухо, тъмно, добре проветриво и затворено място, както преди, така и след употреба. Условия за съхранение: температура от +5 до +25 градуса по Целзий, влажност < 60%. Прекалено високата влажност, температура или интензивна светлина могат да се отразят неблагоприятно на качеството на продукта. Производителят не носи отговорност за качеството на продукта, съхраняван в нарушение на препоръките. Продуктът трябва да се изсуши добре преди съхранение. Влагата, оставена върху продукта, може да повлияе неблагоприятно на свойствата му. Продуктът трябва да се транспортира в картонена или пластмасова опаковка. Опаковката трябва да осигурява вентилация. Продуктът не трябва да се съхранява за повече от 5 години. Срок на годност: Продуктът може да се използва до повямата на признаци на износване, но не повече от 5 години от датата на производство, посочена на етикета на продукта. Поддръжка на продукта: Продуктът не трябва да се пере в пералня. Не центрофугирайте. Сушете пространьо. Не сушете в барабани сушилни. Не гладете. Не почиствайте в химическо чистене. Не хлорирайте. Отстранете замърсяванията с мека четка или гъба. При по-трайни замърсявания използвайте гъба, напоена с вода с неутрален по pH почиствав препарат. След използване на почистваща препарат изплакнете зоната за почистване с вода. Обяснение на маркировките: YATO - обозначение на производителя, YT-797XX - обозначение на модела; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- обозначение на размера, сравнете с таблицата, предоставена на картата, приложена към продукта; "символ I" - знак, указващ, че трябва да се прочете допълнителна информация, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - стандарт за защитно облекло, CE - знак за съответствие с изискванията на директивите на ЕО за нов подход. Декларация за съответствие: декларацията за съответствие е достъпна на страница toya24.pl в продуктовия лист.	
PT	

Conteúdo das instruções de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 Fabricante: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polónia Descrição do produto: O vestuário de trabalho é um equipamento de proteção individual de concepção simples (categoria I). A categoria I cobre apenas os seguintes riscos mínimos: lesões mecânicas superficiais; contacto com produtos de limpeza de efeito reduzido ou contacto prolongado com a água; contacto com superfícies quentes a uma temperatura não superior a 50 °C; lesões oculares por exposição à luz solar (exceto durante a observação do sol); agentes atmosféricos que não sejam de natureza extrema, impactos facos e vibrações cujos efeitos não sejam suscetíveis de causar lesões irreversíveis no corpo. O vestuário foi fabricado com os materiais indicados no rótulo. Em indivíduos particularmente sensíveis, o vestuário pode irritar a pele. Recomendações para a utilização de vestuário: Não utilizar vestuário de tamanho errado, demasiado largo ou demasiado apertado. Uma vez vestida, a peça de vestuário deve ser ajustada com os reguladores, de modo a proporcionar a melhor proteção possível, sem limitar a liberdade de movimentos. Certificar-se de que todos os botões, fechos de correr, velcros e botões de pressão estão fechados antes de começar a trabalhar. Certificar-se de que não são deixadas peças de vestuário soltas e salientes que possam ser apanhadas durante o trabalho. Não utilizar vestuário danificado, rasgado ou desgastado. Antes de cada utilização, certificar-se de se o vestuário não apresenta sinais de desgaste. Armazenamento e transporte de vestuário: Armazenar o produto num local fresco, seco, escuro, bem ventilado e fechado, antes e depois da utilização. Condições de armazenamento: temperatura de +5 a +25 °C, humidade < 60 %. A humidade excessiva, a temperatura ou a luz intensa podem afetar negativamente a qualidade do produto. O fabricante não se responsabiliza pela qualidade do produto armazenado em desacordo com as recomendações. O produto deve ser completamente seco antes de ser armazenado. A humidade deixada no produto pode afetar negativamente as propriedades do produto. O produto deve ser transportado em embalagens de cartão ou de plástico. A embalagem deve permitir a ventilação. O produto não deve ser armazenado durante mais de 5 anos. Período de validade: O produto pode ser utilizado até aparecerem sinais de desgaste, mas não mais de 5 anos a partir da data de fabrico indicada no rótulo do produto. Manutenção do produto: O produto não deve ser lavado na máquina. Não centrifugar. Secar pendurado. Não secar na máquina. Não passar a ferro. Não limpar a seco. Não clorar. Remover a sujidade com uma escova macia ou uma esponja. Para sujidade mais persistente, utilizar uma esponja embebida em água com um detergente de pH neutro. Enxaguar a zona de limpeza com água depois de utilizar o detergente. Explicação das designações: YATO - designação do fabricante, YT-797XX - designação do modelo; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- designação do tamanho, comparar com a tabela fornecida no cartão anexado ao produto; "símbolo I" - marca que indica que deve ser lida a informação suplementar, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - norma para vestuário de proteção, CE - marca de conformidade com os requisitos das diretivas CE da Nova Abordagem. D Declaração de conformidade: a declaração de conformidade está disponível em toya24.pl na ficha do produto.	
HR	

Sadržaj uputa prema Uredbi (EU) 2016/425 Proizvođač: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska Opis proizvoda: Radna odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavne strukture (I kategorije). I kategorija pokriva samo sljedeće minimalne opasnosti: površinske mehaničke ozljede; kontakt s sredstvima za čišćenje slabijeg učinka ili produjeni kontakt s vodom; kontakt s vrućim površinama s temperaturom koja ne prelazi 50 °C; oštećenje očiju zbog izlaganja sunčevoj svjetlosti (osim tijekom promatranja sunca); atmosferski čimbenici koji nisu ekstremne prirode, slabi utjecaji utjecaji i vibracije, čiji učinci ne mogu uzrokovati nepovratna oštećenja tijela. Odjeća je izrađena od materijala navedenih na etiketi. Kod posebno osjetljivih osoba odjeća može iritirati kožu. Preporuke za uporabu odjeće: Nemojte koristiti odjeću pogrešne veličine, preširoku ili preusku. Nakon oblačenja odjeće, posjedite je pomoću elemenata za podešavanje tako da štiti što je više moguće istovremeno, bez smanjenja slobode pokreta. Prije početka rada provjerite jesu li svi gumbi, patentni zatvarači, kopč e s kukom i petljama zatvoreni. Pobrinite se da tijekom rada ne ostanu labavi, izbočeni dijelovi odjeće koji bi se mogli zaglaviti. Nemojte koristiti oštećenu, poderanu ili izgrebenu odjeću. Prije svake uporabe pobrinite se da odjeća ne pokazuje znakove istrošenja. Skladištenje i transport odjeće: Čuvajte proizvod na hladnom, suhom, tamnom, dobro prozračenom i zatvorenom mjestu prije i nakon upotrebe. Uvjeti čuvanja: tempera- tura +5 do +25 stupnjeva C, vlažnost < 60%. Previsoka vlažnost, temperatura ili intenzivna svjetlost mogu negativno utjecati na kvalitetu proizvoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za kvalitetu skladištenog proizvoda suprotno preporukama. Proizvod se mora temeljito osušiti prije skladištenja. Vлага koja ostane na proizvodu može negativno utjecati na svojstva proizvoda. Proizvod treba prevoziti u kartonskoj ili plastičnoj ambalaži. Pakiranje treba osigurati ventilaciju. Proizvod se ne smije čuvati dulje od 5 godina. Rok trajanja: Proizvod se može koristiti do pojave znakova habanja, ali ne dulje od 5 godina od datuma proizvodnje stavljenog na naljepnicu proizvoda. Održavanje proizvoda: Proizvod se ne smije prati mehanički. Nemojte centrifugirati. Sušiti obješeno. Ne sušiti u sušilici. Nemojte glačati. Nemojte kemijski čistiti. Nemojte klorirati. Uklonite prljavštinu mekanom krpom ili spužvom. Za postojanije nečišće upotrijebite spužvu natopljenu vodom s pH neutralnim deterdžentom. Nakon uporabe der- žedženta isperite područje čišćenja vodom. Pojasňjenje oznaka: YATO - oznaka proizvođača, YT-797XX - oznaka modela; S, M, L, XL, 2XL, 3XL- oznaka veličine, usporedite s tablicom na kartici priloženoj proizvodu; "simbol I" - znak koji označava da treba pročitati dodatne informacije, EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - standard za zaštitnu odjeću, CE - oznaka sukladnosti sa zahtjevima EC direktiva novog pristupa. Izjava o sukladnosti: Izjava o sukladnosti dostupna je na toya24.pl u listu proizvoda.	
--	--

AR	
محتوى التعليمات وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) ٢٠١٦/٤٢٥ الشركة المصنعة: ال, TOYA S.A. ١٣ - ١٥, ٥١ - ١٦٨ Soltysowicka فروتسواف, بولندا وصف المنتج: ملابس العمل هي معدات حماية شخصية ذات بنية بسيطة (الفئة الأولى), تعطي الفئة الأولى فقط الحد الأدنى من المخاطر التالية: الإصابات الميكانيكية السطحية ؛ ملامسة مواد التنظيف ذات التأثير الأضعف أو الملامسة المطولة للماء ؛ ملامسة الأسطح الساخنة التي لا تتجاوز درجة حرارتها ٥٠ °، درجة مئوية ؛ تلف العين بسبب التعرض لأشعة الشمس (خلاف أثناء مراقبة الشمس) ؛ العوامل الجوية التي ليست شديدة في طبيعتها، والتأثيرات والانفrazات الضعيفة، والتي لا يمكن أن تسبب آثارها ضرراً لا رجعة فيه للجسم. كانت الملابس مصنوعة من المواد الموجودة على البطاقة. في الأشخاص الحساسين بشكل خاص، يمكن أن تهيج الملابس الجلد. توصيات لاستخدام الملابس: لا تستخدم الملابس ذات المقاس الخاطئ أو الضيقة جداً أو الفضفاضة جداً أو الضيقة جداً. بعد ارتداء الملابس، اضبطها باستخدام عناصر ضبط بحيث تضي أكبر قدر ممكن في نفس الوقت، دون تقليل حرية الحركة. قبل بدء العمل، تأكد من إغلاق جميع الأزرار والسحابات ومثبتات الخلف والحلقة تأكد من عدم ترك أي ملابس فضفاضة بارزة يمكن اصطيلها أثناء التشغيل. لا تستخدم الملابس الثقلة أو الممزقة أو المتأكلة قبل كل استخدام، تأكد من أن الملابس لا تظهر عليها علامات الاهترأ. تخزين ونقل الملابس: قم بتخزين المنتج في غرفة باردة وجافة ومظلمة، قبل الاستخدام وبعد ظروف التخزين: درجة الحرارة ٥٠+ إلى ٥٢+ درجة ج، الرطوبة > ٠٦ ٪. قد تؤثر الرطوبة العالية جداً أو درجة الحرارة أو الإصابة الشديدة سلباً على جودة المنتج. لا تحمل الشركة المصنعة مسؤولية جودة المنتج المخزن بما يتعارض مع التوصيات. يجب تجفيف المنتج جيداً قبل التخزين. قد تؤثر الرطوبة المتبقية على المنتج سلباً على خصائص المنتج. يجب نقل المنتج في عوات كروية أو بلاستيكية. يجب أن توفر العوة تيوبية يجب ألا يتخزين المنتج لأكثر من ٥ سنوات. فترة الصلاحية: يمكن استخدام المنتج حتى ظهور علامات البلى، ولكن ليس أكثر من ٥ سنوات من تاريخ الإنتاج الموضوع على ملصق المنتج. صيانة المنتج: يجب عدم غسل المنتج ميكانيكياً. لا تقم بالدوران. تعليق جاف. لا تستخدم الشدافة. لا تقم بكبحها. لا تستخدم التنظيف الجاف. لا تقم بالكلور. قم بإزالة الأوساخ بفرشاة ناعمة أو إسفنجة لمزيد من الأوساخ المستمرة، استخدم إسفنجة مبللة بالماء مع منظف محاد الأس الهيدروجيني. بعد استخدام المنظف، اشطف منطقة التنظيف بالماء. شرح العلامات: YATO - تعيين الشركة المصنعة، YT-٧٩٧XX - تعيين النموذج ؛ EN ISO ١٣٦٨٨:٢٠١٢ + A1:٢٠٢١ - معيار الملابس الواقية، CE - علامة الامثال لمتطلبات توجيهات الجيد المفوضية الأوروبية. إعلان المطابقة: إعلان المطابقة متاح على toya٢٤.pl في ورقة المنتج.	




- oznaczenie wielkości
 - size marking
 - Größenbezeichnung
 - обозначение величины
 - позначення величини
 - dydžio žymėjimas
 - izmēra apzīmējums
 - označení velikosti
 - označenie veľkosti
 - méretjelölés

- marcajul privind dimensiunea
 - designación de la talla
 - désignation de la taille
 - designazione della taglia
 - maataauiding
 - στήμων μέγεθος
 - обозначение на размера
 - designação de tamanho
 - oznaka veličine
 - تعيين الحجم

Tabela rozmiarów / Size chart / Tabelle der Größe / Таблица размеров / Таблица розмірів										
Kurtka, Płaszcz / Jacket, Coat / Jacke, Mantel / Куртка, Пальто / Куртка, Пальто										
Rozmiar	Size	Größe	Размер	Rozmír	S	M	L	XL	2XL	3XL
Wzrost	Height	Körpergröße	Рост	Píst	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Obwód klatki piersiowej	Chest size	Umfang des Brustkorbs	Окружность груди	Окружність грудей	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-137

Dydźių lentelė / Izmēru tabula / Tabulka velikosti / Tabulka veľkostí / Méretábrázlázat Sriukė, Paltais / Jaka, Mėtelis / Bunda, Kabát / Bunda, Kabát / Kabát, kabát										
Dydis	Izmērs	Rozměr	Velikost	Méret	S	M	L	XL	2XL	3XL
Augimas	Augums	Výška	Výška	Magasság	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Kūrinės apavadas	Krūškurvja apkārtmērs	Obvod hrudniku	Obvod hrudnika	Mellbőség	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-137

Diagramā dimensiuni / Tabla de talles / Tableau des tailles / Tabella delle taglie / Maattabel Jachetă, Haină / Chaqueta, Abrigo / Veste, Manteau / Giacca, Cappotto / Jas, Jas										
Dimensiune	Talla	Taille	Taglia	Maat	S	M	L	XL	2XL	3XL
Înălțime	Estatura	Stature	Altezza	Lengte	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Dimensiunea la piept	Circunferența toracică	Circonférence de la poitrine	Circonferenza del torace	Borstomtrek	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-137

Πίνακας μεγεθών / Таблица с размери / Tabela de tamanhos / Tablica veličine / جدول المقاسات										
Μπουφάν, Παλτό / Яке, Палто / Casaco, Casaco / Jakna, Kaput / سترة, معطف										
Μέγεθος	Размер	Tamanho	Veličina	القياس	S	M	L	XL	2XL	3XL
Ύψος	Ръст	Altura	Visina	الطول	166-176	170-180	174-184	178-188	182-192	186-196
Περιφέρεια θώρακα	Обиколка на гръдния кош	Perímetro torácico	Opseg prsnog koša	محيط القفص الصدري	86-94	94-102	102-110	110-118	118-129	129-137

							
Objasňenie oznaczeń	- nie prac mechanicznie	- suszyć w pozycji rozwieszzonej bez wirowania	- nie prac chemicznie	- nie prasować	- nie chlorować	- nie suszyć w suszarkach bębnowych	- przeczytać informacje uzupełniające
Explanation of signs	- do not wash mechanically	- dry in an hanged position without spinning	- do not dry clean	- do not iron	- do not chlorinate	- it should not be tumble-dried	- read the additional information
Erklärung der Bezeichnungen	- nicht mechanisch waschen	- zum Trocknen aufhängen, ohne Schleudern	- nicht chemisch reinigen	- nicht bügeln	- nicht chloren	- nicht in den Trommeln der Trockner trocknen	- ergänzende Informationen durchlesen
Расшифровка маркировки	- не стирать в машине	- сушить развешивая без отжима	- не подвергать химической чистке	- Не гладить	- не хлорировать	- не сушить в сушильной машине	- прочитать дополнительную информацию
Rozšiřňovka markovania	- не прати в машині	- сушити підвішеним без віджиму	- не піддавати хімічестці	- не гладити	- не хлорувати	- не сушити в сушійній машині	- прочитати додаткову інформацію
Žymėjimų paaiškinimas	- neskalbti mašina	- džiovinti pakabinus, be grežioimo skalbimo mašinoje	- nevalykite cheminiu būdu	- nelyginkite	- nechloruoti	- nedžiovinti būgninėje džiovykėje	- perskaityti papildomą informaciją
Apzīmējumu skaidrojums	- nemazgājiet veļas mašīnā	— žāvēt pakārtā stāvoklī bez centrifugēšanas.	— netīrīt ķīmiski.	- negludināt	— nehlorēt.	— nežāvēt veļas žāvētājos.	— izlasīt papildinformāciju.
Význam označení	- neprát v pračce	- sušit rozvěšené bez odstředování	- nečistěte chemicky	- nežehlit	- Nechlorujte.	- Nesušte v bubnové sušičce.	- přečtěte si doplňující informace
Vysvetlenie symbolov	- neperte v pračke	- sušite rozvesené bez odstredovania	- neperte chemicky	- nežehliť	- nechlórovať	- nesušiti v bubnovej sušičke	- oboznámiť sa s doplňujúcimi informáciami
Jelmagyarázat	- nem mosható gépben	- felakasztva, centrifugázás nélkül szárítsa	- ne tisztítsa vegyileg	- ne vasaljon	- ne klórozza	- ne szárítsa szárítógéppen	- olvassa el a kiegészítő információkat
Explicația marcatelor	- nu se spala la masina	- uscati prin atarnare, fără centrifugare	- nu folosiți curățarea uscată	- nu călcați	- nu folosiți clor.	- nu uscați în uscător	- citiți informațiile suplimentare
Explicación del mercado	- no lavar a máquina	- secar colgado sin centrifugar	- no limpiar en seco	- no planchar	- no clorar	- no secar en secadora	- leer información complementaria
Explication des désignations	- non lavare in lavatrice	- séchez en suspension sans essorage	- ne nettoyez pas à sec	- ne pas repasser	- ne chlorez pas	- ne séchez pas dans un sèche-linge	- lisez les informations supplémentaires
Spiegazione dei simboli	-niet in de machine wassen	- asciugare appeso senza centrifugare	- non lavare a secco	- non stirare	- non candeggiare	- asciugatura a tamburo non consentita	- leggere le informazioni supplementari
Verklaring van de markeringen:	-niet in de machine wassen	- droog ophangen zonder spinnen	- niet chemisch reinigen	- niet strijken	- niet met chloor behandelen	- niet in een droogtrommel drogen	- lees de aanvullende informatie
Επεξήγηση σημάτων	- μην πλένετε στο πλυντήριο	- το στεγνωμα σε κρεμασμένη θέση χωρίς στύψιμο	- απαγορεύεται το στεγνό καθαρίσμα	- μην σιδερώνετε	- απαγορεύεται το χλώριο	- απαγορεύεται το στεγνωμα σε στεγνωτήριο	- να διαβάσετε τις συμπληρωματικές πληροφορίες
Обяснение на означенията	- да не се пере в пералня	- да се суши пространо без центрофугиране	- да не се почиства с химическо чистене	- не гладете	- да не се хлорира	- да не се суши в барабанны сушилни	- прочетете допълнителната информация
Explicação das designações	- não lavar na máquina	- secar pendurado sem centrifugação	- não limpar a seco	- não engomar	- não clorar	- não secar na máquina	- ler as informações complementares
Pojasňnenje oznaka	- ne prati u stroju	- nemojte kemijski čistiti	- nemojte kemijski čistiti	- nemojte glačati	- ne klorirati	- ne sušiti u sušilici	- pročitati dopunske informacije
شرح الرموز	لا تغسل في الغسالة	شقق لتجف دون الغزل	لا تستخدم التنظيف الجاف	لا يكرى	لا الكلور	لا تجف في المجفف	قراءة المعلومات التكميلية